



Број: 05-05-1-890-2/12
Сарајево, 27. марта 2012. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

Предмет. Сагласност за ратификацију уговора, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Уговор о кредиту, финансирању и пројекту између КfW, Франкфурт на Мајни и Босне и Херцеговине, коју заступа Министарство финансија и трезора („Зајмопримац“), и Федерације Босне и Херцеговине, коју заступа Федерално министарство финансија, и Републике Српске, коју заступа Министарство финансија Републике Српске, и ЈП Електропривреда БиХ д.д. Сарајево (ЕП БиХ), и ЈП Електропривреда Хрватске заједнице Херцег Босне д.д. Мостар (ЕП ХЗХБ) и ЈП Електропривреда Републике Српске д.д. Требиње (ЕП РС) за 17.000.000,00 евра – SCADA/DMS/OMS на дистрибутивном нивоу Уговор је потписан 30. септембра 2011. године у Франкфурту и 05. октобра 2011. године у Сарајеву, а потписао га је г. Драган Вранкић.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог уговора, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о уговору.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић



MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-21-05-5-25220/11
Sarajevo, 16.03.2012. godine

		27.03.	12
05	05-1	890	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Ugovora o kreditu, finansiranju i projektu između KfW, Frankfurt na Majni i Bosne i Hercegovine, koju zastupa Ministarstvo finansija i trezora („Zajmoprimac“) i Federacije Bosne i Hercegovine, koju zastupa Federalno ministarstvo finansija i Republike Srpske, koju zastupa Ministarstvo finansija Republike Srpske i JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo (EP BIH) i JP Elektroprivreda Hrvatske Zajednice Herceg-Bosne d.d. Mostar (EP HZHB) i JP Elektroprivreda Republike Srpske d.d. Trebinje (EP RS) za 17.000.000,00 EUR - SCADA/DMS/OMS/ na distributivnom nivou

U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Ugovora o kreditu, finansiranju i projektu između KfW, Frankfurt na Majni i Bosne i Hercegovine, koju zastupa Ministarstvo finansija i trezora („Zajmoprimac“) i Federacije Bosne i Hercegovine, koju zastupa Federalno ministarstvo finansija i Republike Srpske, koju zastupa Ministarstvo finansija Republike Srpske i JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo (EP BIH) i JP Elektroprivreda Hrvatske Zajednice Herceg-Bosne d.d. Mostar (EP HZHB) i JP Elektroprivreda Republike Srpske d.d. Trebinje (EP RS) za 17.000.000,00 EUR - SCADA/DMS/OMS/ na distributivnom nivou - koju je utvrdilo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 2. sjednici održanoj 23.02.2012. godine, kako bi Predsjedništvo Bosne i Hercegovine provelo postupak u skladu sa odredbama člana 15.-17. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora (“Službeni glasnik BiH”, broj 29/00) i donijelo Odluku o ratifikaciji navedenog Ugovora.

Ugovor je potpisan 30. septembra 2011. godine u Frankfurtu i 5. oktobra 2011. godine u Sarajevu. Potpisnici su: u ime Bosne i Hercegovine gosp. Dragan Vrankić, ministar finansija i trezora, a u ime KfW gosp. Zymalka Olaf, direktor odjela za energetski sektor za Jugoistočnu Evropu i Tursku i gosp. Fritz Roskopf, projektni menadžer.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine donijelo Odluku o prihvatanju predmetnog Ugovora i određivanju potpisnika na 9. redovnoj sjednici održanoj 15. juna 2011. godine (Odluka broj: 01-50-1-1899-14/11 od 15. juna 2011. godine)

S poštovanjem,

Prilog: kao u tekstu



Уговор о кредиту, финансирању и пројекту

Датум 02.11.2011.

између

KfW, Франкфурт на Мајни

и

**Босне и Херцеговине,
коју заступа Министарство финансија и трезора
("Зајмопримац")**

и

**Федерације Босне и Херцеговине,
коју заступа Федерално министарство финансија**

и

**Републике Српске,
коју представља Министарство финансија Републике Српске**

и

**ЈП Електропривреда БиХ д.д. Сарајево
(ЕП БиХ)**

и

**ЈП Електропривреда Хрватске заједнице Херцег-Босне д.д. Мостар
(ЕП ХЗХБ)**

и

**ЈП Електропривреда Републике Српске д.д. Требиње
(ЕП РС)**

за

ЕУР 17,000,000.--

- СЦАДА / ДМС / ОМС на дистрибутивном нивоу -

- 2 -
Садржај

Увод

1. Износ и сврха кредита и бесповратних средстава
2. Усмјеравање средстава извршним агенцијама пројекта (ИАП-има)
3. Исплата
4. Провизије
5. Камата
6. Отплата и пријевремена отплата
7. Обрачуни и плаћање уопште
8. Негативни залог и „Pari Passu“
9. Трошкови и јавне накнаде
10. Посебне обавезе
11. Разлози за раскид
12. Заступање и изјаве
13. Опште одредбе

Анекс 1: Примјер потврде спремности за рад

Анекс 2: Образац правног мишљења правног савјетника Зајмопримца

Увод

Основа овог Уговора је уговор од 22. априла 2009., између Владе Савезне Републике Њемачке и Савјета министара Босне и Херцеговине о Финансијској сарадњи (ФС) („Уговор Влада“).

Разлог за закључивање овог Уговора је инсталација СЦАДА / ДМС / ОМС на дистрибутивном нивоу („Пројекат“) коју је планирао Зајмопримац. Пројекат ће извршити ЕП БиХ, ЕП ХЗХБ и ЕП РС (заједнички именовани као „ИАП-и“) у њиховим одговарајућим подручјима рада.

У обиму у ком су KfW-ова потраживања из овог Уговора покривена једном или више полиса осигурања извозних кредита (у даљњем тексту заједнички именоване као „Осигурање извозних кредита“) KfW потврђује своју спремност да дјеломично финансира Пројекат у складу са сљедећим одредбама.

1. Износ и сврха кредита и бесповратних средстава

1.1 *Износ који ће KfW дати Зајмопримцу као кредит у укупном износу који неће прећи*

ЕВР 11.000.000,00

(ријечима: једанаест милиона евра)

(„Кредит“)

као и бесповратна средства у износу који неће прећи

ЕВР 6.000.000,00

(ријечима шест милиона евра)

(„Бесповратна средства“).

Бесповратна средства се неће враћати осим под условом одређеним у клаузули 11.5.

Зајам и бесповратна средства из овог Уговора ће се заједно звати „Средства“, а парцијални износи ће се звати „Износи“.

1.2 *Сврха.* Зајмопримац ће усмјерити Кредит и Бесповратна средства у пуном износу сваком од ИАП-а у складу са условима наведеним у Клаузули 2.

ИАП-и ће користити Средства искључиво да плате трошкове начињене у вези са Пројектом („Пројектни трошкови“) и примарно за плаћање трошкова у страниј валути.

Кредит ће се користити искључиво за финансирање роба и услуга обезбијеђених на основу различитих извозних уговора који тек треба да буду уговорени кроз тендере (у даљњем тексту заједнички именовани као „Извозни уговор“) и чији ће трошкови бити покривени Осигурањем извозног кредита прихватљивог KfW-у. Бесповратни трошкови ће бити коришћени за финансирање других пројектних трошкова.

ИАП-и и KfW ће кроз одвојене уговоре одредити детаље Пројекта, пројектне трошкове који ће се финансирати из Фондова, Осигурање за Извозни кредит и Извозни уговор, те, ако то буде примјењиво, обавезе које резултирају из услова и одредби Осигурања извозног кредита.

- 1.3 *Порези, таксе, царине.* Порези и друге јавне дажбине које су обавеза Зајмопримца Федерације Босне и Херцеговине, Републике Српске или ИАП-а, као и царине нису предмет финансирања из Средствава.

2. Усмјеравање средстава ИАП-има

- 2.1 *Уговори о зајму.* Зајмопримац ће прослиједити Средства преко Федерације Босне и Херцеговине или Републике Српске, од случаја до случаја, ИАП-има у оквиру уговора о зајму и засебних уговора о финансирању између Зајмопримца, Федерације Босне и Херцеговине или Републике Српске, зависно од сваког случаја, и ИАП-а по условима и одредбама утврђеним у клаузулама 4, 5 и 6 овог Уговора. Ризик размјене страних валута ће сносити ИАП-и.

- 2.2 *Износи који ће бити прослијеђени ИАП-има.* Зајмопримац ће усмјерити 4.730.000,00 ЕВР Кредита (у даљњем тексту „Транша 1“) и 2.590.000,00 ЕВР Бесповратних средстава путем Федерације Босне и Херцеговине за ЕП БиХ. Зајмопримац ће усмјерити 3.310.000,00 Кредита (у даљњем тексту „Транша 2“) и 1.800.000,00 ЕВР Бесповратних средстава путем Федерације Босне и Херцеговине за ЕП ХЗХБ. Зајмопримац ће усмјерити 2.960.000,00 ЕВР Кредита (у даљњем тексту „Транша 3“ и, заједно са Траншом 1 и Траншом 2

"Транше") и 1.610.000,00 Бесповратних средстава путем Републике Српске за ЕП РС.

- 2.3 *Овјерени превод.* Прије прве исплате Средства, Зајмопримац ће доставити КfW-у овјерени превод на енглески језик сваког уговора о зајму и финансирању дефинисаног у клаузули 2.1. Уговори о зајму су предмет КfW-овог обавјештења да нема приговора.
- 2.4 *Непреузимање обавеза ИАП-а.* Усмјеравање Средства неће подразумијевати било какво преузимање обавеза од стране ИАП-а према КfW-у за плаћање обавеза у оквиру овог Уговора.

3. **Исплата**

- 3.1 *Захтјев за исплату.* Чим се испуне сви предуслови за исплату у складу са Клаузулом 3.5, КfW ће на захтјев Зајмопримца исплатити Средства како слиједи:
- а) Бесповратна средства у складу са напредовањем Пројекта;
 - б) Кредит у складу са извршењем испоруке роба и услуга договореним по Уговору о извозу;
- 3.2 *Одвојени уговор.* Код одвојених уговора ИАП-и и КfW ће спецификовати процедуре исплате, а посебно доказе које треба да обезбиједи ИАП-и да би доказали да се тражени износи користе у сврхе одређене у овом Уговору.
- 3.3 *Смањење пројектних трошкова.* У случају да пројектни трошкови буду смањени, примјењиваће се следеће:
- а) Ако се укупне цијене роба и услуга које ће бити финансиране из Средства како је то договорено у Извозном уговору смање током периода исплате, КfW ће пропорционално смањити Кредит и Бесповратна средства.
 - б) Ако се укупне цијене роба и услуга које ће бити обезбијеђене у оквиру Извозног уговора смање након потпуне исплате Средства, Зајмопримац ће по КfW-овом захтјеву без одгађања вратити КfW-у

процент који одговара дијелу финансирања KfW-а за износ за који је укупна цијена роба и услуга финансирана из Средства смањена. Исплаћени износ ће бити поравнање наспрам Кредита и Бесповратних средстава у пропорцији између Кредита и Финансијских средстава додијељених за финансирање роба и услуга обезбијеђених у оквиру Извозног уговора. У складу са тим ће, у обиму у ком су исплате поравнане наспрам Кредита, Зајмопримац платити компензацију пријевременог плаћања како је то одређено у Клаузули 6.4 д) овог Уговора.

- 3.4 *Рок за достављање захтјева за исплату.* KfW може одбити захтјеве за исплату послије 30. децембра 2014. године. Уколико извршење Извозног уговора касни, KfW ће испитати да ли и под којим условима тај рок може да буде продужен.
- 3.5 *Услови који претходе исплати.* KfW је у обавези да изврши исплате у складу са овим Уговором само уколико:
- а) Зајмопримац достави KfW-у доказе, који су задовољавајући за KfW, које KfW захтијева и којима се доказује да Зајмопримац, у складу са законом и другим правним одредбама, испуњава све услове у погледу преузимања обавеза из овог Уговора;
 - б) су достављени депоновани потписи наведени у Клаузули 12.1 (Заступање Зајмопримца, Федерације Босне и Херцеговине, Републике Српске и ИАП-а);
 - ц) је у случају исплате која се врши из Кредита Осигурање извозног кредита за сва KfW-ова потраживања на снази и функционише без икаквих ограничења
 - д) је Зајмопримац платио Провизију за организовање посла наведену у Клаузули 4.2;
 - е) је Зајмопримац послао KfW-у Кредитне уговоре спецификоване у клаузули 2.3;
 - ф) не постоји никакав разлог за раскид овог Уговора;

- г) не постоје никакве ванредне околности које би могле да спријече или озбиљно угрозе провођење, рад или сврху Пројекта, или извршавање обавеза плаћања које Зајмопримац преузима у складу са овим Уговором; и

KfW има право да прије почетка исплате Средстава захтијева додатне документе и доказе за које с правом сматра да су неопходни.

3.6 *Одрицање од исплате.* Зајмопримац има право:

- а) да се одрекне исплате неког неисплаћеног износа Бесповратних средстава уколико је Зајмопримац испунио своје обавезе у складу са клаузулом 10. и
- б) да се одрекне исплате неког износа Кредита само уз пристанак KfW-а и само на основу уплате надокнаде за одрицање од исплате као што је наведено у клаузули 3.7.

3.7 *Надокнада за одрицање од исплате.* Уколико се Зајмопримац одрекне исплате неког износа Кредита за који је већ утврђена каматна стопа, или уколико такав износ уопште није исплаћен, или уколико није исплаћен до рока наведеног у клаузули 3.4, из неког разлога за који KfW није одговоран, Зајмопримац без одгађања плаћа KfW-у, по захтјеву KfW-а, износ који је неопходан да би се KfW-у надокнадили сви губици или трошкови које сноси KfW као посљедицу одрицања од исплате таквог износа. KfW ће обрачунати износ надокнаде за одрицање од исплате и обавијестити о томе Зајмопримца.

4. Провизије

4.1 *Провизија за преузете обавезе.* Зајмопримац ће платити бесповратну провизију за преузете обавезе у износу од 0,25% годишње на неисплаћене износе Кредита. Провизија ће се обрачунавати за период који почиње три мјесеца по датуму ступања на снагу овог Уговора према клаузули 13.11 и наплаћиваће се до тренутка потпуне исплате Кредита. Провизија ће доспијевати на наплату у виду полугодишњих дуговања, на датуме као што је доље спецификовано, (сваки "Датум уплате"):

- a) прије дана доспијећа отплате прве рате Кредита, 30. јуна и 30. децембра сваке године; први пут на Датум отплате који услиједи након ступања на снагу овог Уговора у складу са клаузулом 13.11;
- б) на дан доспијећа отплате прве рате Кредита, заједно са том ратом;
- ц) након тога, сваки пут на дан доспијећа отплате рате зајма, у складу са клаузулом 6.1.

4.2 *Провизија за организовање посла.* Најраније три мјесеца од дана ступања на снагу овог Кредита, Уговора о финансирању и Пројектног уговора, али у сваком случају прије прве исплате Средстава, Зајмопримац ће платити KfW-у бесповратни једнократни паушални износ провизије за организовање посла у износу од 1% износа Кредита, као што је наведено у Клаузули 1.1. Након што овај Уговор ступи на снагу провизија за организовање посла ће се у потпуности обрачунати без обзира на то је ли Кредит исплаћен у потпуности или не.

5. Камате

5.1 *Камате доспјеле на Кредит (фиксне камате одређене по исплати Кредита.)* Зајмопримац ће платити камату на Кредит у складу са сљедећим одредбама:

- а) *Камата.* Зајмопримац ће платити камату на износе Кредита исплаћене по стопи коју одређује KfW у року од два банкарска дана, како је то дефинисано у клаузули 13.1 прије исплате одговарајућег износа Кредита, као суму ефективних трошкова финансирања које је имао KfW на тржишту капитала за евре плус маржа од 0,65% годишње. Каматна стопа која се тако фиксира ће се примјењивати на цијело трајање одговарајућег износа Кредита.
- б) *Консолидација.* Ако буде вршено више исплата из Кредита, KfW ће након сваке исплате консолидовати каматне стопе фиксирание за сваки износ Кредита у јединствену кредитну стопу. Ова консолидована кредитна стопа ће одговарати одмјереном просјеку појединачних каматних стопа, заокруженом на 1/10.000 једног

постотка, ако је прва избрисана децимала једнака или већа од 5, те ће бити основа за даљње рачунање камате од датума сваке исплате до сљедеће исплате. Када Кредит буде потпуно исплаћен, просјечна каматна стопа израчуната како је то горе наведено примјењиваће се до краја трајања кредита.

ц) *Обавјештење о каматној стопи.* KfW ће благовремено обавијестити Зајмопримца о каматним стопама фиксираним у складу са клаузулом 5.1 а) изнад. Каматне стопе консолидоване у складу са клаузулом 5.1 б) изнад ће бити изведене из сљедећег одговарајућег обрачуна камата за Кредит.

5.2 *Обрачун камате и датум плаћања камате.* Камата на исплаћен износ Кредита ће се обрачунавати од датума (искључиво) на који је такав износ Кредита исплаћен са кредитног рачуна који је KfW отворио за Зајмопримца до дана (укључиво) на који су појединачне рате за отплату Кредита уплаћене на рачун KfW-а, као што је наведено у клаузули 7.3. Камата ће се обрачунавати у складу са клаузулом 7.1 (*Обрачун*). Камата ће се плаћати у обрачунатом износу на Датуме уплате (као што је дефинисано у клаузули 4.1).

6. **Отплата и пријевремена отплата**

6.1 *Распоређи отплате за Кредит.* Укупни износ Кредита ће бити подијељен у три транше, које рефлектују одговарајуће износе Кредита додијељене сваком ИАП-у у складу са клаузулом 2.2. У складу са тим ће се Осигурање извозног кредита примјењивати одвојено за сваку траншу, а почетна тачка, дефинисана као спремност за рад, биће утврђена засебно за сваку траншу. Зајмопримац ће отплатити сваку траншу у 18 једнаких полугодишњих рата, а прва од њих ће доспјети шест мјесеци након одговарајуће почетне тачке за ту траншу, али не касније од 30. децембра 2014. Морају се доставити документовани докази о спремности за рад Пројекта у складу са потврдом приложеном овом Уговору у Анексу 1. Чим се распоред отплате за сваку траншу успостави, KfW ће сваки такав распоред доставити Зајмопримцу, и тако учинити сваки распоред отплате интегралним дијелом овог Уговора.

- 6.2 *Неисплаћени износи Кредита.* Неисплаћени износи Кредита се поравнавају према износу посљедње доспјеле рате за отплату у било које вријеме у складу са одговарајућим распоредом отплате, осим уколико KfW по сопственом нахођењу не одабере неки други начин поравнања за тај појединачни случај.
- 6.3 *Исплате након почетка отплате.* Уколико неки износи Кредита буду исплаћени након што је период отплате почео, то неће имати утицаја на одговарајући распоред отплате све док је рата отплате која доспијева у било које вријеме у складу са одговарајућим распоредом отплате мања од преосталог износа Кредита одговарајуће транше. Уколико је износ доспјеле рате отплате већи од износа Кредита који је преостао за исплату у оквиру одговарајуће Транше, KfW ће смањити одговарајући износ доспјеле рате отплате за износ који представља разлику и повећати сваку преосталу рату отплате за износ који представља разлику подијељену са бројем преосталих рата отплате. KfW задржава право да узме у разматрање одгађање исплате која је приспјела у року краћем од 45 дана прије одговарајућег датума уплате да би се утврдио износ преосталог Кредита до другог наредног датума уплате.
- 6.4 *Пријевремена отплата.* Сљедеће одредбе се примјењују у случају пријевремених отплата:
- а) *Право на пријевремену отплату Кредита.* Зајмопримац може прије доспијећа извршити отплату Кредита, у цијелости или дјеломично, али у износу не мањем од износа једне рате отплате у складу са клаузулом 6.1, по уплати накнаде за пријевремену отплату у складу са одредбама клаузуле 6.4 д).
- б) *Обавјештење.* У складу са клаузулом 6.4 а), пријевремена отплата неког износа Кредита у оквиру Транше мора да буде предмет Обавјештења о пријевременој отплати коју Зајмопримац шаље KfW-у најкасније петнаестог банкарског радног дана прије намјераваног датума пријевремене отплате. Овакво обавјештење је неопозиво; мора да спецификује датум на који ће пријевремена отплата бити извршена, износ пријевремене отплате и представља обавезу Зајмопримца да назначеног датума плати KfW-у наведени износ.

ц) *Доспјели износи.* Заједно са пријевременом отплатом, Зајмопримац такође плаћа сљедеће износе:

аа) све накнаде за пријевремену отплату које могу да настану као посљедица пријевремене отплате дијела Кредита; и

бб) сву камату на пријевремено отплаћени дио Кредита насталу до датума пријевремене отплате.

д) *Надокнада за пријевремену отплату.* Уколико Зајмопримац отплати износ Кредита прије планираног датума отплате, Зајмопримац ће платити KfW-у за овакву пријевремену отплату накнаду за ту пријевремену отплату. Накнада за пријевремену отплату ће се обрачунавати на основу разлике између (i) камате коју је KfW могао да наплати на износ Зајма до краја заказаног преосталог времена доспијећа које се примјењује на Зајмопримца, да Зајмопримац није раније отплатио одговарајући износ Кредита и (ii) камате коју би KfW могао да заради тако што би поновно инвестирао одговарајући износ Кредита имајући у виду договорене отплате до краја заказаног периода доспијећа, чија ће разлика бити есконтована на основу каматне кривуље за реинвестирање. KfW ће одредити висину износа надокнаде за пријевремену отплату и обавијестити о томе Зајмопримца.

е) *Поравнање.* Клаузула 6.2 (*Неисплаћени износи Кредита*) ће се примјењивати *мутатис мутандис* на поравнање пријевремених отплата Кредита.

6.5 *Ревидирани план отплате.* У случају да се примјењује клаузула 6.2 (*Неисплаћени износ Кредита*), клаузула 6.3 (*Исплата након почетка отплате*), или клаузула 6.4 (*Пријевремена отплата*), KfW ће Зајмопримцу доставити ревидирани Распоред отплате који ће постати интегрални дио овог Уговора умјесто распореда отплате који се примјењивао до таквог догађаја.

7. **Обрачуни и плаћања уопште**

7.1 *Обрачун.* Камате, провизије за преузете обавезе, затезне камате у складу са клаузулом 7.5, паушална надокнада за закашњеле износе у складу са

клаузулом 7.6, надокнада за одрицање од исплате и надокнада за пријевремену отплату се обрачунавају на основу године од 360 дана, са мјесецима који трају по 30 дана.

- 7.2 *Датум доспијећа.* Уколико неко плаћање које треба да буде извршено под овим Уговором доспијева на датум који није банкарски радни дан, Зајмопримац ће такво плаћање извршити сљедећег банкарског радног дана. Уколико сљедећи банкарски радни дан пада наредног календарског мјесеца, такво плаћање мора да буде извршено претходног банкарског радног дана.
- 7.3 *Број рачуна, вријеме уплате.* Зајмопримац ће бити ослобођен својих обавеза плаћања које произлазе из овог Уговора чим се утврди да су одговарајући износи уплаћени КfW-у и да се налазе на располагању КfW-а без икаквих умањења у износу у еврима, те да је уплата извршена до 10.00 часова прије подне у Франкфурту на Мајни, на рачун КfW-а бр. 31.19933665, КfW, Франкфурт на Мајни (BLZ500 204 00, BIC KFWIDEFF, уз додатну назнаку доспјелог износа "Ref. YYYYMMDD") или на други рачун који је КfW спецификовао.
- 7.4 *Потраживања Зајмопримца.* Зајмопримац нема никакво право да захтијева задржавање или поравнање износа или нека друга слична права у односу на обавезу плаћања под овим Уговором, осим уколико је такво право признато декларативном пресудом или уколико није оспорено у писаном облику од стране КfW-а.
- 7.5 *Затезна камата.* Уколико рате отплате или пријевремене отплате Кредита у складу са клаузулом 6.4 (Пријевремена отплата) не буду на располагању КfW-у на датум доспијећа, КfW може, без претходног упозорења, да повећа камату на заостале износе спецификоване у клаузули 5.1 а) на основну стопу додајући 3 % годишње за период који почиње датумом доспијећа и који се завршава датумом извршења такве уплате на рачун КfW-а који је наведен у клаузули 7.3. "Основна стопа" је каматна стопа коју објављује Централна банка Њемачке (Deutsche Bundesbank) као основну стопу која превладава на дан доспијећа. Таква затезна камата мора да буде плаћена одмах, по првом захтјеву КfW-а.

7.6 *Паушална надокнада.* За неуплаћене доспјеле износе (са изузетком рата отплате и пријевремене отплате као што је наведено у клаузули 7.5 (*Затезна камата*)) KfW може, без претходног упозорења, да захтијева уплату паушалне надокнаде по стопи од 3 % годишње изнад основне стопе која је примјењива на одговарајући датум доспијећа за период који почиње датумом доспијећа и који се завршава на датум уплате таквог доспјелог износа. Паушална надокнада мора да буде плаћена без одгађања, чим KfW то затражи. Зајмопримац може слободно да докаже да није било штете која је стварно начињена или да такве штете нису настале у износу који је наведен.

8. Негативни залог и "pari passu"

8.1 *Пројектна средства.* Зајмопримац неће, без претходног одобрења KfW-а, да стави под хипотеку или прода Пројектна средства, а посебно испоручене робе и услуге извршене под таквим Уговором и с тим у вези изграђене објекте, све до тренутка потпуне отплате Кредита.

8.2 "Pari passu". У мјери у којој је то дозвољено законом, Зајмопримац преузима на себе обавезе под овим Уговором "pari passu" у односу на све остале постојеће или будуће неосигуране и неподређене обавезе плаћања.

9. Трошкови и јавне накнаде

9.1 *Без одбитака и умањења.* Зајмопримац ће вршити сва плаћања у складу са овим Уговором без одбијања пореза, других јавних накнада или других трошкова. У случају да Зајмопримац има законску обавезу или је на други начин обавезан да изврши одбијања или умањења од износа или на износ уплате, уплате које врши Зајмопримац ће бити увећане за износ који KfW сматра неопходним да би KfW примио пун износ уплате у складу са овим Уговором по одбијању пореза и накнада.

9.2 *Трошкови.* Зајмопримац ће сносити све трошкове настале у вези са исплатом и отплатом Кредита, а нарочито трошкове дозначавања и преноса средстава (укључујући провизије приликом замјене валуте), као и све трошкове и расходе настале у вези са одржавањем или провођењем овог Уговора и свих других докумената везаних за овај Уговор, као и свих права која резултирају из овог Уговора.

9.3 *Порези и друге накнаде.* Зајмопримац ће сносити све порезе и друге јавне накнаде настале ван Савезне Републике Њемачке у вези са закључивањем и извршењем овог Уговора. Уколико KfW плати износ таквих пореза или дажбина, Зајмопримац мора одмах по захтјеву KfW-а да их уплати на рачун KfW-а као што је наведено у клаузули 7.3.

10. Посебне обавезе

10.1 Провођење Пројекта и посебне информације. ИАП-и ће:

- а) припремити, провести, управљати Пројектом и одржавати га у складу са добром финансијском и техничком праксом, и у свим појединостима у складу са концептом Пројекта у вези са којим су се споразумјели KfW и ИАП-и;
- б) повјерити припрему, провођење и надгледање провођења Пројекта независним, компетентним инжењерима – консултантима, а провођење Пројекта компетентним фирмама;
- ц) додијелити уговоре за робу и услуге који треба да се финансирају из Средствава путем међународног, конкурентног тендера;
- д) водити књиге и евиденције или чувати књиге и евиденције које недвосмислено приказују све трошкове робе и услуга потребних за Пројекат у којима су јасно назначене робе и услуге финансиране из овог Кредита;
- е) омогућити представницима KfW-а да у било које вријеме прегледају такве књиге и евиденције и било коју и сву документацију који су важни за провођење и управљање Пројектом, и да посјете Пројекат и све инсталације које се на њега односе;
- ф) доставити KfW-у било коју и све информације и евиденције о Пројекту и његовом напредовању које KfW може да захтијева;

г) самоиницијативно:

- аа) доставити KfW-у све упите које Зајмопримац прими од ОЕЦД-а или њених чланица под тзв. "Споразумом о јединственој транспарентности ОДА кредита" после додјелљивања уговора за испоруку роба и услуга који треба да буду финансирани из Средстава и координисати слање одговора на сваки такав упит KfW-у, и
- бб) обавијестити KfW о било којој и свим околностима које спречавају или озбиљно угрожавају провођење, управљање или сврху Пројекта;

- 10.2 *Одвојени уговори.* ИАП-и и KfW ће утврдити детаље клаузуле 10.1 у оквиру одвојеног уговора.
- 10.3 *Пуно финансирање.* Зајмопримац, Федерација Босне и Херцеговине, Република Српска и ИАП-и ће обезбиједити пуно финансирање Пројекта и KfW-у, по његовом захтјеву, дати доказе који доказују да су трошкови који нису плаћени из Средстава покривени.
- 10.4 *Поштовање.* Зајмопримац, Федерација Босне и Херцеговине, Република Српска и ИАП-и ће обезбиједити да лица којима буду повјерене припреме и имплементација Пројекта, додјелом било ког уговора за робе и испоруке које треба да буду финансиране, те захтјевима за исплату не траже, не прихвате, не учине, не дају, не обећају нити прихвате обећање незаконитог плаћања или других предности у вези са овим задацима.
- 10.5 *Прање новца.* ИАП-и ће KfW-у, по његовом захтјеву, благовремено учинити доступним све информације и документе које KfW треба за испуњење својих обавеза да би спријечио прање новца и финансирање тероризма, као и у сврху континуираног надзора пословних односа са ИАП-има, што је неопходно у ову сврху.

Код закључивања и провођења овог Уговора о кредиту ИАП-и ће дјеловати у своје име и за свој рачун. Што се тиче њемачког закона или закона државе ИАП-а:

- а) Властити ресурси ИАП-а инвестирани у финансирање Пројекта неће бити незаконитог поријекла, а, посебно и при чему ова листа није закључна, неће бити у вези са трговином дрогама, корупцијом, активностима организованог криминала или тероризма;
- б) Дионички капитал ИАП-а ни у једном тренутку неће бити незаконитог поријекла, а, посебно и при чему ова листа није закључна, неће бити у вези са трговином дрогама, корупцијом, активностима организованог криминала или тероризма;
- ц) ИАП-и неће бити укључени у куповину, посјед или коришћење имовине која је незаконитог поријекла, а, посебно и при чему ова листа није закључна, неће бити у вези са трговином дрогама, корупцијом, активностима организованог криминала или тероризма; и
- д) ИАП-и неће бити укључени у финансирање тероризма.

10.6 *Транспорт роба.* У погледу транспорта роба које су предмет финансирања из Средствава примјениваће се одредбе одређене у Уговору владе које су познате Зајмопримцу.

11. Разлози за раскид

11.1 *Разлози за раскид.* KfW има право да раскине Кредит у потпуности или дјеломично уколико:

- а) Зајмопримац не изврши обавезе плаћања према KfW-у по доспијећу;
- б) Обавезе из овог Уговора или из одвојеног уговора који је везан за овај Уговор буду прекршене;
- ц) Зајмопримац, Федерација Босне и Херцеговине, Република Српска и/или ИАП-и нису у могућности да докажу да су Средствава употријебљена у намјенске сврхе;

- д) Овај Уговор или било који други уговори који су склопљени засебно од овог Уговора престану да буду обавезујући у цјелини или дјеломично за Зајмопримца или их Зајмопримац више не може проводити;
- е) Испостави се да је било која изјава, потврда, информација или представљање или гаранција која по мишљењу KfW-а има кључни значај за одобравање и одржавање средстава нетачна, завањајућа или непотпуна;
- ф) Осигурање извозног кредита за потраживања KfW-а у оквиру овог Кредита престане да важи без икаквих ограничења.

11.2 *Правне посљедице у случају неизвршења обавеза.* Уколико се појавио било који од случајева наведених у клаузули 11.1 и уколико није ријешен у року који одређује KfW, а који не може износити мање од 30 дана, KfW може да раскине Кредит, потпуно или дјеломично, са сљедећим посљедицама:

а) обавезе KfW-а по овом Уговору у погледу Кредита се раскидају, и

б) KfW може да захтијева пуну или дјеломичну отплату неотплаћеног износа Кредита, заједно са доспјелом каматом и свим осталим износима доспјелим у складу са овим Уговором, уз клаузуле 7.5 (*Затезна камата*) и 7.6 (*Паушална надокнада*) које се примјењују на износе чија је наплата убрзана мутатис мутандис.

11.3 *Одштета.* У случају да је овај Уговор потпуно или дјеломично раскинут, Зајмопримац плаћа надокнаду за одрицање од исплате у складу са клаузулом 3.7 (*Надокнада за одрицање од исплате*) и/или надокнаду за пријевремену отплату у складу са клаузулом 6.4 д) (*Надокнада за пријевремену отплату*).

11.4 *Обустава исплата из Бесповратних средстава.* KfW не може обуставити исплате из Бесповратних средстава осим уколико:

а) Зајмопримац није испунио своје обавезе према KfW-у у смислу плаћања по доспијећу;

б) су прекршене обавезе по овом Уговору или под одвојеним уговорима који проистичу из овог Уговора;

- ц) Зајмопримац, Федерација Босне и Херцеговине, Република Српска и/или ИАП-и нису у могућности да докажу да се средства употребљавају у намјенске сврхе, или
- д) је дошло до неких ванредних околности које спречавају или озбиљно угрожавају провођење, управљање Пројектом.

11.5 *Отплата бесповратних средстава.* Уколико је дошло до неке од ситуација наведених у клаузули 11.4 б) или ц), а која није отклоњена у периоду који је одредио KfW, а који, међутим, не смије да буде мањи од 30 дана, KfW може:

- а) у случају наведеном у клаузули 11.4 б) да захтијева да се одмах изврши отплата Бесповратних средстава; и
- б) у случају наведеном у клаузули 11.4 ц) да захтијева да се одмах изврши отплата износа Бесповратних средстава за које Зајмопримац, Федерација Босне и Херцеговине, Република Српска и ИАП-и не могу доказати да су употријебљени у назначене сврхе.

12. **Заступање и изјаве**

12.1 *Заступање Зајмопримца,* Федерације Босне и Херцеговине, Републике Српске и ИАП-а. Министар финансија и трезора и лица која он одреди KfW-у и овласти депонованим потписом уз његову потврду ће представљати Зајмопримца у извршењу овог Уговора о кредиту, финансирању и пројекту. Министар финансија Федерације Босне и Херцеговине и лица која он одреди KfW-у и овласти депонованим потписом уз његову потврду представљаће Федерацију Босне и Херцеговине у извршењу овог Уговора о кредиту, финансирању и пројекту. Министар финансија Републике Српске и лица која он одреди KfW-у и овласти депонованим потписом уз његову потврду представљаће Републику Српску у извршењу овог Уговора о кредиту, финансирању и пројекту. Генерални директори ИАП-а и лица која они одреде KfW-у и овласте депонованим потписом уз њихову потврду ће представљати ИАП-е у извршењу овог Уговора о кредиту, финансирању и пројекту. Овлашћења у погледу заступања не престају све док KfW не прими изричито опозив од представника овлашћеног у том тренутку.

12.2 *Адресе.* Обавјештења или изјаве у вези са овим Уговором морају да буду у писаном облику. Оне се морају слати у виду оригинала или - са изузетком захтјева за исплату - у виду факсимила. Било која и сва обавјештења и изјаве дате у вези са овим Уговором морају се слати на сљедеће адресе:

За KfW:

KfW

Прима. Одјел Л III а 3

Postfach 11 11 41

60046 Frankfurt am Main

Germany

Факс: +49 69 7431-2944

За Зајмопримца:

Министарство финансија и трезора

ТРГ Босне и Херцеговине 1

71000 Сарајево

Босна и Херцеговина

Факс: +387 33 202 930

За Федерацију Босне и
Херцеговине:

Министарство финансија

ул. Мехмеда Спахе 5

71000 Сарајево

Босна и Херцеговина

Факс: +387 33 203 152

За Републику Српску:

Министарство финансија

Трг Републике Српске 1

78000 Бања Лука

Босна и Херцеговина

Факс: +387 51 339 670

За ЕП БиХ:

ЈП Електропривреда БиХ д.д. Сарајево

Вилсоново шеталиште 15

71 000 Сарајево

Босна и Херцеговина

Факс: +387 33 751 033

За ЕП ХЗХБ:

Електропривреда Хрватске заједнице

Улица Миле Будака 106а

Мостар

Босна и Херцеговина

Факс: +387 36 335 777

За ЕП РС:

Електропривреда Републике Српске

Степе Степановића бб

89101 Требиње

Факс: +387 59 277 120

- 13.1 *Банкарски радни дан.* Када се у овом Уговору спомиње "банкарски радни дан", то означава дан који није субота или недјеља, на који комерцијалне банке раде у Франкфурту на Мајни ради обављања општих послова.
- 13.2 *Мјесто извршења.* Мјесто извршења свих обавеза по овом Уговору је Франкфурт на Мајни.
- 13.3 *Дјеломично неважење и неслагање.* Уколико било која одредба овог Уговора јесте или постане неважећа, или уколико постоји неслагање између било којих одредби овог Уговора, то неће утицати на ваљаност осталих одредби Уговора. Уговорне стране ће замијенити било коју неважећу одредбу правно важећом одредбом која је сачињена најближе духу и сврси неважећих одредби. Уговорне стране ће исправити свако неслагање међу правно ваљаним одредбама које су најближе духу и сврси овог Уговора.
- 13.4 *Правна независност.* Овај Уговор и Извозни уговор су правно одвојени уговори. Зајмопримац не може у обављању својих обавеза у оквиру овог Уговора искористити могућности за своју одбрану које произлазе из везе са Извозним уговором.
- 13.5 *Писани облик.* Измјене и допуне овог Уговора морају да буду у писаном облику да би биле важеће. Уговорне стране морају у писаном облику најавити свако одступање у односу на овај захтјев.
- 13.6 *Додјела.* Зајмопримац не смије додијелити или пренијети, заложити или ставити под хипотеку било каква потраживања из овог Уговора.
- 13.7 *Мјеродавно право.* За овај Уговор мјеродаван је њемачки закон.
- 13.8 *Временско ограничење.* Сви захтјеви KfW-а по овом Уговору истичу након пет година од краја године у којој је такав захтјев доспио и у којој су KfW-у постале познате околности из којих проистиче такав захтјев или би му могле постати познате да није било великог немара.
- 13.9 *Арбитража.* Сви спорови настали на основу или у вези са овим Уговором биће искључиво и коначно ријешени од стране арбитражног трибунала. У том случају, примјењује се сљедеће:

- а) Арбитражни трибунал ће се састојати од три арбитра који ће бити постављени и који ће дјеловати у складу са Правилима арбитраже Међународне привредне коморе (ИЦЦ) која су важећа у том тренутку.
- б) Арбитражни поступак ће се водити у Франкфурту на Мајни. Поступак ће се водити на енглеском језику.

- 13.10 *Пренос информација.* KfW може да открије информације у вези са закључивањем и извршавањем овог Уговора Агенцији за осигуравање извозних кредита (укључујући институције које контролишу или регулишу такву осигуравајућу агенцију и њене представнике). И KfW и Агенција за осигурање извозних кредита имају право да пренесу информације о Кредиту и Пројекту међународним организацијама укљученим у прикупљање статистичких података, а посебно у вези са аспектима дужничких услуга и/или прикупљања и објављивања података везаних за додјелу уговора за робе и услуге које треба да буду финансиране из Кредита. Горње право на просљеђивање информација међународним организацијама укључује и право да се директно прослиједи такве информације члановима таквих организација.
- 13.11 *Ступање на снагу и ефективност.* Овај Уговор неће ступити на снагу док уговори влада на којима је заснован не ступе на снагу и док закључење овог Уговора не буде одобрено и ратификовано у складу са процедуром ратификације и одобрења буду објављена у „Службеном гласнику БиХ“.

Овај уговор је сачињен у 7 оригиналних примјерака на енглеском језику.

За KfW:

Zymalka Olaf, с.р. Fritz Rosskopf, с.р.,

Франкфурт на Мајни, дана 30.септембра 2011. године

За Босну и Херцеговину, заступану од Министарства финансија и трезора:

Драган Вранкић, с.р.

Сарајево, 05. октобра 2011. године

За Федерацију Босне и Херцеговине, заступану од Федерал. министарства финансија:

Анте Крајина, с.р.

Сарајево, 07.октобра 2011. године

За Републику Српску, заступану од Министарства финан. Републике Српске:

Зоран Тегелтија, с.р.

Бања Лука, 26. октобра 2011. године

За ЈП Електропривреда Босне и Херцеговине, д.д. Сарајево:

Амер Јерлагић, с.р.

Сарајево, 02. новембра 2011. године

За ЈП Електропривреда Хрватске Заједнице Херцег Босне.д.д. Мостар

Мато Жарић, с.р.

Мостар, 28. октобра 2011. године

За ЈП Електропривреда Републике Српске, д.д. Требиње:

Бранислав Микелић, с.р.

Бања Лука, 25. октобра 2011. године

[Заглавље Зајмопримца]

Kreditanstalt für Wiederaufbau
Postfach 11 11 41
60046 Frankfurt am Main
Њемачка

Потврда спремности за рад (Почетна тачка)

Кратки опис пројекта: _____

Датум Уговора о кредиту: _____

У складу са клаузулом 6.1 Кредитног уговора ми овдје потврђујемо да је Пројекат спреман за рад од

(мјесто)

(датум)

(Потпис Зајмопримца)

(мјесто)

(датум)

[потпис релевантних страна пројекта, нпр. извозник/консултант]

Напомена: Молимо, измијените „Република ЗЕМЉА“ / „ЗЕМЉА“ на одговарајући начин

Образац правног мишљења правног савјетника Зајмопримца

[Заглавље правног савјетника]

KfW

(датум)

Одјељење: ()

Прима: ()

Palmengartenstrasse 5-9

Postfach 11 11 41

60325 Frankfurt am Main

Савезна Република Њемачка

Уговор о кредиту, финансирању и пројекту од . . . сачињен између KfW-а, (. . .)
("Зајмопримац") и (. . .) на износ који укупно не прелази __.000.000,-- ЕВР.

Поштована господо,

Ја сам (министар правде) (правни савјетник) (начелник правне службе) (молимо, наведите министарство или други орган власти) Републике ЗЕМЉЕ. У том својству наступам у вези са Уговором о кредиту и финансирању и пројекту ("Уговор о кредиту и финансирању") од (датум) који је сачињен између Зајмопримца, (. . .) и Вас, а чији је предмет Кредит који Ви треба да дате Зајмопримцу, у износу који не прелази укупан износ од __.000.000,-- ЕВР.

1. Прегледани документи

Прегледао сам:

1.1 Потписани оригинал Уговора о кредиту и финансирању;

1.2 Уставне документе Зајмопримца, тј. прецизније:

(а) Устав Републике ЗЕМЉЕ, од, објављен у _____, бр. _____, стр. _____, и његове допуне;

(б) Закон/е бр. _____, од, објављене у _____ бр. _____, стр. _____, и њихове допуне (молимо, наведите законе (нпр. законе о буџету) који се односе на новчане кредите Републике ЗЕМЉЕ, уколико их има);

(ц) (Молимо да наведете друге документе, нпр. уредбе или одлуке владиних или административних органа ЗЕМЉЕ које се односе на закључивање уговора о кредиту од стране ЗЕМЉЕ уопште, или које се односе на закључивање Уговора о кредиту); и

(д) Уговор о финансијској сарадњи између Владе Републике ЗЕМЉЕ и Владе Савезне Републике Њемачке од ("Уговор о сарадњи").

и такве друге законе, прописе, сертификате, записе, уписе и документе и провео сам истрагу коју сам сматрао неопходном или пожељном у сврхе давања овог мишљења.

2. Мишљење

У сврхе члана Уговора о кредиту и финансирању, мишљења сам да у складу са законима Републике ЗЕМЉЕ на дан:

2.1 У складу са чланом Устава / чланом закона (Молимо, наведите одговарајући) Зајмопримац има право да склопи Уговор о финансирању и предузео је све неопходне мјере да овласти извршавање, испоруку и извођење Уговора о кредиту, а посебно на основу:

(а) Закона бр. од Парламента Републике ЗЕМЉЕ, којима се ратификује Уговор о кредиту / одобрава извршавање, испорука и извођење Уговора о кредиту од стране Зајмопримца/ (Молимо, унесите одговарајућу информацију);

(б) Резолуције/а бр. од Савјета министара / државног кредитног одбора/ (Молимо, унесите одговарајуће владине или административне органе ЗЕМЉЕ);

(ц) (Молимо, унесите друге резолуције, одлуке итд.).

2.2 Г./Гђа (и г./гђа) је(су) овлашћен/и од стране (нпр. Законом захваљујући свом положају (као министар, као), владином одуком, овлашћењем од итд.) да самостално / заједнички потпише/у Уговор о кредиту у име Зајмопримца. Потписивањем гђе./г. (и гђе./г.) Уговор о кредиту се прописно извршава у име Зајмопримца и представља правно обавезујућу обавезу Зајмопримца чије неиспуњавање подлијеже закону у складу са својим одредбама.

(Алтернатива 1 За Одјељак 2.3, који треба да се примјењује уколико, осим докумената наведених у Поглављу 2.1 и 2.2, нека званична овлашћења итд. морају да се прибаве у складу са законима Републике ЗЕМЉЕ.)

2.3 За извршење и извођење Уговора о кредиту од стране Зајмопримца (укључујући, без икаквих ограничења, прибављање и слање KfW-у свих износа доспјелих у складу са Уговором у валутама наведеним у Уговору), прибављена су сљедећа званична одобрења, дозволе, регистрације и/или пристанци који су потпуно на снази и ефективни:

(а) одобрење (Централна банка/Народна банка/), од бр.;

(б) пристанак (Министар/Министарство), од, бр.
. . . . ; и

(ц) (Молимо, наведите сва друга званична овлашћења, дозволе и/или одобрења).

У вези са извршењем и извођењем Уговора о кредиту од стране Зајмопримца, као и у погледу валидности и примјенљивости обавеза Зајмопримца под овим Уговором о кредиту, нису потребна нити су препоручљива икаква додатна званична одобрења, пристанци, дозволе, и/или регистрације које издаје било која владина агенција или орган (укључујући и Централну/Народну банку Републике ЗЕМЉЕ) или суд (укључујући, без ограничења, прибављање и трансфер KfW-у свих износа који доспијевају у складу са овим Уговором у наведеним валутама).

(Алтернатива 2 за Поглавље 2.3, које се примјењује само уз документе наведене у Поглављу 2.1 и 2.2, гдје није потребно никакво званично овлашћење итд. у складу са законима Републике ЗЕМЉЕ.)

- 2.3 У вези са извршавањем и провођењем Уговора о кредиту (укључујући, без ограничења, прибављање и трансфер KfW-у свих износа доспјелих у складу са Уговором у наведеним валутама) и валидност и примјенљивост обавеза Зајмопримца под овим Уговором о кредиту, нису потребна нити су препоручљива икаква званична овлашћења, пристанци, дозволе, регистрације и/или одобрења владиних установа или агенција (укључујући Централну/Народну банку Републике ЗЕМЉЕ) или суда.
- 2.4 У вези са ваљаношћу и/или примјенљивошћу Уговора о кредиту није потребно плаћање никакве таксе или сличног намета.
- 2.5 Избор закона Републике Њемачке који је мјеродавни закон за Уговор о кредиту и подлијегање арбитражи у складу са чланом 10.6 Уговора о кредиту је валидан и обавезујући. Одлука арбитраже против Зајмопримца ће се признати и примјењивати у Републици ЗЕМЉИ у складу са сљедећим правилима: (молимо, наведите одговарајући споразум (уколико га има) нпр. Њујоршка конвенција из 1958. године, и/или основни принципи у погледу признавања и провођења одлука арбитраже у ЗЕМЉИ).
- 2.6 Судови Републике ЗЕМЉЕ имају слободу да пресуду донесу у валути или валутама наведеним у Уговору о кредиту.
- 2.7 Задуживање Зајмопримца у складу са Уговором о кредиту и провођење и извршење Уговора о кредиту од стране Зајмопримца чини приватне и пословне радње, а не владине или јавне послове. Ни Зајмопримац нити било која његова имовина немају право на имунитет од арбитраже, судске тужбе, извршења, запљене или других правних радњи.
- 2.8 Уговор о сарадњи је пуноважан и проводи се у складу са Уставом и законима Републике ЗЕМЉЕ. (У складу са чланом 3 Уговора о сарадњи) (алтернативно, молимо, наведите уговоре или примјенљиве законе и прописе), а од Зајмопримца се неће тражити да умањује или на други начин задржи било који износ који Зајмопримац мора да плати у оквиру овог Уговора о кредиту.
- 2.9 KfW није и не може се сматрати домаћим лицем које води послове у Републици ЗЕМЉИ нити лицем које је предмет опорезивања у Републици ЗЕМЉИ

искључиво на основу провођења, извођења или извршавања Уговора о кредиту. Није неопходно нити препоручљиво да KfW има дозволу, квалификацију или да на неки други начин има право да обавља послове или да KfW поставља своје агенте или представнике у Републици ЗЕМЉИ.

Сходно томе, обавезе Зајмопримца под овим Уговором о кредиту чине директне и безусловне правно ваљане, валидне и обавезујуће обавезе Зајмопримца које су законски проведиве против Зајмопримца у складу са одговарајућим условима.

Ово правно мишљење је ограничено на законе Републике ЗЕМЉЕ.

.....

(мјесто)

(датум)

(потпис)

Име:

Прилози:

Напомена: Молимо да приложите овјерене фотокопије докумената и правних одредби које су наведене изнад у оквиру одјелка од 0(а) 1.2(ц) и одјелка 0 до 0 (у вези са другим законима или Уставом Републике ЗЕМЉЕ, копија релевантних одредби ће бити довољна), те да KfW-у обезбиједите овјерени превод на енглески или њемачки језик сваког од изнад наведених докумената, ако такви документи нису издани на енглеском или њемачком као званичном језику.

Дистрибуција средстава KfW-а
(у милионима ЕВР)

	ЕП БиХ	ЕП ХЗХБ	ЕП РС	Тотал
Инвестициони трошкови	8,51	5,94	5,32	19,77
% укупне инвестиције	43%	30%	27%	100%
ЕЦА	0,66	0,46	0,41	1,54
Укупни трошкови Пројекта	9,17	6,40	5,73	21,31
Бесповратна средства	2,59	1,80	1,61	6,00
Кредит	4,73	3,31	2,96	11,00
Средства KfW-а	7,32	5,11	4,57	17,00